

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2022 Nr. 62

A. TITEL

Overeenkomst tussen de lidstaten van de Europese Unie, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de bescherming van in het belang van de Europese Unie uitgewisselde gerubriceerde informatie (met Bijlage); Brussel, 25 mei 2011

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummer 012073 in de Verdragenbank.

B. TEKST

De Bijlage bij de Overeenkomst is per 25 juni 2021 vervangen. De Nederlandse¹⁾ tekst van de gewijzigde Bijlage luidt als volgt:

Bijlage

Concordantie van de rubriceringen

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/ EU RESTRICTED
België	Très Secret (Loi 11 december 1998) Zeer Geheim (Wet 11 december 1998)	Secret (Loi 11 december 1998) Geheim (Wet 11 december 1998)	Confidentiel (Loi 11 december 1998) Vertrouwelijk (Wet 11 december 1998)	zie voetnoot ⁽¹⁾
Bulgarije	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Tsjechië	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Denemarken	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Duitsland	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ – VERTRAULICH	VS – NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estland	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Ierland	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Griekenland	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Spanje	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Frankrijk	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ^(3a)	SECRET SECRET DÉFENSE ^(3a)	CONFIDENTIEL DÉFENSE ^{(3a), (3b)}	zie voetnoot ^(3c)
Kroatië	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Italië	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Cyprus	Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Letland	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciali	Dienesta vajadzībām
Litouwen	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux

¹⁾ De Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse tekst zijn niet opgenomen. De wijziging van de Bijlage bij de Overeenkomst is tevens gepubliceerd in *Pb. EUC 2471*, blz. 1-3.

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/ EU RESTRICTED
Hongarije	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Ogħa Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽³⁾
Nederland	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Oostenrijk	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polen	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Roemenië	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovenië	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slowakije	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finland	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIIG	SALAINEN HEMLIIG	LUOTTAMUKSELLI- NEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Zweden	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig ³

⁽¹⁾ „Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding” is in België geen rubriceringsgraad. België verwerkt en beschermt alle informatie met rubricering „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” op een niet minder stringente wijze dan door de normen en procedures in de beveiligingsvoorschriften van de Raad van de Europese Unie wordt voorgeschreven.

⁽²⁾ Duitsland: VS = Verschlussache (gerubriceerde informatie).

^(3a) Informatie die vóór 1 juli 2021 door Frankrijk wordt gegenereerd en gerubriceerd is als „TRÈS SECRET DÉFENSE”, „SECRET DÉFENSE” of „CONFIDENTIEL DÉFENSE”, wordt nog steeds verwerkt en beschermd op het gelijkwaardige niveau van respectievelijk „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET”, „SECRET UE/EU SECRET” of „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL”.

^(3b) Frankrijk verwerkt en beschermt informatie met de rubricering „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” overeenkomstig de beveiligingsvoorschriften die gelden voor informatie met de rubricering „SECRET”.

^(3c) Frankrijk maakt in zijn nationale systeem geen gebruik van de rubricering „RESTREINT”. Frankrijk verwerkt en beschermt alle informatie met rubricering „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” op een niet minder stringente wijze dan door de normen en procedures in de beveiligingsvoorschriften van de Raad van de Europese Unie wordt voorgeschreven.

⁽³⁾ Voor Malta kunnen de Maltese en de Engelse vermeldingen door elkaar worden gebruikt.

G. INWERKINGTREDING

De wijziging van 25 juni 2021 van de Bijlage bij de Overeenkomst is voor alle partijen, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden, op 25 juni 2021 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de wijziging, evenals de Overeenkomst, alleen voor Nederland (het Europese deel).

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de wijziging van 25 juni 2021 van de Bijlage bij de Overeenkomst zal zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *negentiende* juli 2022.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W.B. HOEKSTRA